

EASTER SUNDAY - NIEDZIELA WIELKANOCNA

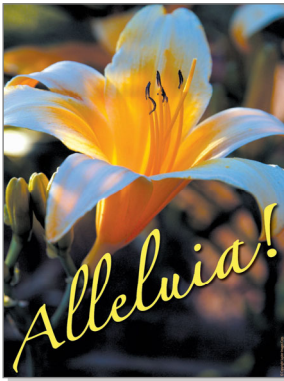


APRIL 20, 2025

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

CHRIST IS RISEN! ALLELUIA! ALLELUIA!



**Blessed Easter to the
Pope John Paul II
Community!**

from
Fr. Zbigniew Fraszczak
and the Bulletin editor

REJOICE AND BE GLAD

“This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad” (Psalm 118:24). Let us remember that these words of today’s responsorial psalm are not only sung from the hearts of those gathered in our parish. They are also sung by the poor in tiny barrios throughout Central and South America. They are sung by those denied religious freedom in our world; these Christians lift their voices in clandestine places of worship. These words are sung by people who have lost loved ones to acts of terrorism and war around the globe. Even in the midst of conflict and division, Christians still come together to declare that poverty, loneliness, violence, and division will never, ever have as much power as the life, death, and resurrection of Jesus Christ. Indeed, let us rejoice this day and be glad.

Copyright © J. S. Paluch Co

GONE



Acts gives us the whole story in a nutshell. Jesus was baptized, anointed, and preached. He was crucified, died, and rose. Each line of the Gospel gives us a bit more information about this unfolding mystery that Mary of Magdala, John, and Simon Peter are encountering.

First, Mary comes and sees just the stone removed from the entrance to the tomb and knows something is wrong.

Then John comes and sees the burial cloths lying in the tomb. Finally, Peter comes and enters the tomb and sees the cloths spread around the tomb. But there is no body. What are they to do? What are we to do?

DANCING FOR JOY

The people say that the sun dances on this day
in joy for a risen Savior.

—Alexander Carmichael

BUT NOT FORGOTTEN

Do they understand it all? Do we understand it? No. Not even Jesus’ closest friends knew what to make of his absence. But this absence, the absence of his body, does not feel like the loss we experienced on Friday as we recalled his painful, agonizing death. Then we felt loss and fear and a profound emptiness. But his absence today fills us with hope and joy and a peace we only feel when the one we thought was lost is found again. We believe even without understanding because we experience not just his death but his whole life, a life that, as the disciples and we will soon realize, is transformed. We can believe that what Jesus said is true. Every word he spoke about his life and death, about his love for us and for the Father, every transformation of water to wine, every curing of the sick of body and soul, every day spent in the company of outcasts and the poor, every word of comfort and challenge, all of it is true because not even death itself could hold our beloved friend within a tomb.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Today’s Readings: Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4; Jn 20:1-9

TREASURES FROM OUR TRADITION

Easter is nearly two weeks later this year than last. Why does the date wobble around the calendar so? The way of calculating the date was set by the Emperor Constantine in 325. The decision ended a very bitter controversy in the church. Some people wanted to synchronize the Pasch with Passover on the fourteenth day of the Jewish month Nissan, and their opponents wanted it after the Passover was complete, on the Sunday after the first full moon of springtime. The ecclesiastical rules do not exactly connect with the astronomical rules. The emperor squashed the hopes of the quartodecimans, as the fans of 14 Nissan were called, and chose Sunday. The traditional rule is that Easter is the first Sunday after the first ecclesiastical full moon that occurs on or after the vernal equinox, the fourteenth day of the new moon, and later than March 21. Thus, Easter wobbles between March 22 and April 25.

The actual tables and methods for computing the date are extraordinarily detailed, with subtle variations and mind-bending exceptions and charts with “golden numbers,” “dominical letters,” and “epacts” measuring leap years. In 1954 and 1962 the ecclesiastical calculations actually overrode the astronomical new moons and bumped Easter back a month! Today, there is a movement in the World Council of Churches (Protestants and Orthodox) for all Christians to combine their celebrations, based on the star charts for the Jerusalem skies. In principle, the Catholic Church is open to an ecumenical agreement on a fixed date for Easter, but we desire a unanimous decision from the World Council.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



CHRIST IS RISEN!

TRULY HE IS RISEN!

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, **Zmartwychwstanie Pańskie**

Czytania: Dz. 10:34, 37-43; Kol. 3:1-4; J. 20:1-9

Kiedy czytamy dzisiejszą Ewangelię dosyć łatwo możemy wyobrazić sobie konsternację, a nawet napięcie i zdenerwowanie Marii Magdaleny, Piotra i Jana. Oto zniknęło ciało umiłowanego Nauczyciela, Którego w tak bestialski sposób zabito. Wiemy dlaczego Maria Magdalena pobiegła z tą niesłychaną wiadomością do Piotra: "Zabrano Pana z grobu i nie wiemy, gdzie Go położono". Czy to nie jest już przesada, czy nie dosyć było tego, co dokonało się w poprzedzający piątek? Czy należało jeszcze bezcześcić i wykraść ciało? Po tej bulwersującej wiadomości z kolei Piotr i Jan biegną do grobu, aby sprawdzić, czy rzeczywiście ktoś posunął się aż tak daleko, żeby nawet ukraść ciało niewygodnego Mesjasza?

Kiedy jednak przybyli do grobu dociera do nich jeszcze bardziej bulwersująca prawda. Ciało nie ukradziono, bo są płótna i chusta zwinięta. Nikt kradnąc ciało nie zajmowałby się płótnami i chustą. Cóż więc się stało?! Czy to możliwe, żeby rzeczywiście zmartwychwstał, jak zapowiedział?! Mówiąc o sobie św. Jan Ewangelista pisze: „Wtedy wszedł do wnętrza także i ów drugi uczeń, który przybył do grobu. Ujrzał i uwierzył.” Dopiero wtedy uwierzył w coś jeszcze bardziej nieprawdopodobnego niż kradzież ciała. Uwierzył w Zmartwychwstanie.

A co było później? Tenże sam Piotr i Jan którzy z niedowierzaniem biegli do grobu, którzy wtedy dopiero uwierzyli, bo do tego czasu nie rozumieli jeszcze Pisma, sami stają się świadkami najbardziej nieprawdopodobnej prawdy: „Bóg wskrzesił Go trzeciego dnia i pozwolił Mu ukazać się ... nam, wybranym uprzednio przez Boga na świadków, którzyśmy z Nim jedli i pili po Jego zmartwychwstaniu. On nam rozkazał ogłosić ludowi i dać świadectwo”.

I dają świadectwo, bez obawy, bez lęku, bez wahania. To dzięki ich niestrudzonemu świadectwu, przekazywanemu przez pokolenia i tysiąclecia jesteśmy tym kim jesteśmy, uczniami Chrystusa Zmartwychwstałego. Ich świadectwo jest potężne i niezawodne, boć przecież najpierw widzieli pusty grób, a później „z Nim jedli i pili po zmartwychwstaniu”, a w końcu -za tę niesamowitą i nie do uwierzenia prawdę o zmartwychwstaniu- oddali swoje życie. Ten właśnie fakt jest centralną prawdą chrześcijaństwa, i powinien być centralną prawdą naszego chrześcijańskiego życia.

Jak dojść do tej wielkanocnej wiary o zmartwychwstaniu? Jak uczynić ją centralnym punktem życia? Jak w codzienności dawać świadectwo Zmartwychwstałemu? Oto kilka pytań o ogromnej wadze. A odpowiedź można znaleźć w Liście św. Pawła Apostoła do Kolosan: „Jeśliście razem z Chrystusem powstałi z martwych, szukajcie tego, co w górze, gdzie przebywa Chrystus zasiadając po prawicy Boga.” Szukajmy tego co jest w górze, zakochajmy się w Chrystusie, uwierzmy, że Jego Zmartwychwstanie nie było tylko efekciarskim trikiem, ale zapowiedzią naszego zmartwychwstania i zaproszeniem do prawdziwego życia w Bogu.

—Internet

CHRYSTUS ZMARTWYCHWSTAŁ! PRAWDZIWIE ZMARTWYCHWSTAŁ! ALLELUJA! ALLELUJA!



**Obfitych Łask Bożych
Radości i Szczęścia
z okazji
Świąt Wielkanocnych**

**życzy
Ks. Zbigniew Fraszczak
oraz redakcja Biuletynu**

WESOŁY NAM DZIEŃ DZIŚ NASTAŁ !



Na Alleluja dziś biją dzwony,
O Zbawco świata bądź pochwalony.
Tyś przygotował nam życie wieczne,
I wskazał drogi dla nas bezpieczne.
Chrystus prawdziwie nam zmartwychwstaje,
Wielką nadzieję ludzkości daje.
Na Alleluja niechaj grzmiać dzwony,
Świat jasnym blaskiem jest wypełniony.
Niechaj modlitwa z serca wydana
Popłynie dzisiaj do Stwórcy Pana.
I niech z miłością brat bratu swemu
Rękę podaje i służy jemu.
Alleluja dziś biją dzwony,
Jezu nasz, Chryste bądź uwielbiony!

ZWYCIĘZKI CHRYSTUS

Ks Jan Twardowski

Bóg nie pozwala się opieczetować, przytłoczyć kamieniem i uwięzić. Zwycięski i żywy ukazał się Marii Magdalenie. Rozmawiał z uczniami w drodze do Emaus. Poznali Go po łamaniu chleba. Tym, którzy wątpili, pozwolił dotknąć swoich ran. Przyniósł radość, pokój, ogłosił zwycięstwo nad wszystkim, co słabe, złe, ciemne. Dał nam nowe życie.

Wielkanoc jest świętem rodziny. Nie można jej zatrzymać tylko dla siebie, tak jakby była jakimś osobistym szczęściem czy własnością. Wielkanoc nie jest rzeczą prywatną. Na tym polega doświadczenie *Wielkiej Nocy*, że wszyscy jesteśmy rodzeństwem w rodzinie Bożej i cud *Wielkanocy* mamy wspólnie przeżywać, pokochać i z innymi się dzielić





W pierwszą niedzielę po pierwszej wiosennej pełni Księżycy obchodzimy w Kościele uroczystość Zmartwychwstania Pańskiego. Nazywamy ją często Wielkanocą, czyli Wielką Nocą, bowiem cud zmartwychwstania Jezusa Chrystusa dokonał się nad ranem, o świcie. Cud ten jest bez wątpienia największym, jaki dokonał się w całej historii świata, dlatego słusznie noc tego cudu nazywamy wielką.

Wielkanoc jest pierwszym i najdawniejszym świętem w Kościele. Obchodzili go Apostołowie w tym samym czasie, kiedy Żydzi obchodzili swoją Paschę, gdyż zmartwychwstanie Jezusa dokonało się w dzień po uroczystości Paschy. Była ona obchodzona przez Izraelitów na pamiątkę wybawienia ich z niewoli egipskiej. W tym samym czasie przypadła śmierć Pana Jezusa i Jego zmartwychwstanie jako tajemnica naszego odkupienia, wyzwolenia z niewoli szatana i wprowadzenia nas do ziemi obiecanej, do niebieskiego Ojca. Żydzi obchodzili Paschę dnia 14 nisan, bo tak przykazał im Mojżesz. Przez miesiąc nisan określano miesiąc (30 dni) od nowiu marca do nowiu kwietnia. Jednak ze względu na to, że Pan Jezus zmartwychwstał w niedzielę, chrześcijanie już od wieku II pierwszą niedzielę po pełni wiosennej zaczęli obchodzić jako Wielkanoc. Tak też uchwalił sobór w Nicei w 325 roku, dodając, że za pełnię wiosenną uważa się tę, która wypada po zrównaniu dnia z nocą, czyli po 21 marca. Tak więc Wielkanoc może się wahać pomiędzy 22 marca a 25 kwietnia.

Wielkanoc jest nie tylko pierwszym świętem w Kościele chronologicznie, ale także co do ważności. Przez wszystkie wieki było uważane za największe. Wydawałoby się, że powinno nim być Boże Narodzenie, przyjście na ziemię Syna Bożego. Chrystus Pan zjawił się jednak na ziemi naszej w takich okolicznościach, że tylko szczerze wierzący mogli przyjąć za pewnik, że to On właśnie był obiecany Zbawicielem świata. Jego zaś męka i śmierć była tak okrutna i hańbiąca, że mogła nawet najwierniejszym odebrać wiarę w Chrystusa. Jak wiemy, stało się tak nawet w przypadku osób będących najbliższymi Pana Jezusa - Apostołów. Załamali się oni zupełnie na widok Jego męki i śmierci. Swoim zmartwychwstaniem Jezus potwierdził, że jest prawdziwie Mesjaszem, Synem Bożym. Nawet kiedy Pan Jezus czynił cuda, można było powołać się na Mojżesza i proroków, którzy czynili cuda podobne, a może nawet i większe. Jednak cud zmartwychwstania musi przekonać wszystkich, którzy tylko mają dobrą wolę i chcą poznać prawdę. To jedna z przyczyn, dla których Kościoł zawsze na pierwszym miejscu

w hierarchii świąt stawia Wielkanoc. Ono jest słońcem roku kościelnego, ono jest centrum wszystkich tajemnic, związanych z życiem i posłannictwem na ziemi Jezusa Chrystusa tak dalece, że przez pierwsze trzy wieki było ono jedynym świętem. Już Tertulian pisał ok. roku 220: "Od Paschy do Pięćdziesiątnicy radujmy się". —Brewiarz.pl

On the first Sunday after the first full moon in spring, we celebrate the Lord's Resurrection in the Church. We often call it Easter, that is, Easter, because the miracle of the resurrection of Jesus Christ took place in the morning, at dawn. This miracle is undoubtedly the greatest that has happened in the entire history of the world, therefore we rightly call the night of this miracle the great one.

Easter is the first and oldest holiday in the Church. It was celebrated by the Apostles at the same time that the Jews were celebrating their Passover, for Jesus' resurrection took place the day after the Passover. It was celebrated by the Israelites in remembrance of their deliverance from Egyptian bondage. At the same time, the death of the Lord Jesus and His resurrection occurred as the mystery of our redemption, of deliverance from Satan's slavery and introduction to the promised land, to the heavenly Father. The Jews celebrated the Passover on Nisan 14 because that was what Moses had commanded them. By the month of Nisan, the month (30 days) was defined from the March New Moon to the April New Moon. However, due to the fact that Jesus was resurrected on Sunday, Christians began to celebrate the first Sunday after the spring fullness from the second century as Easter. This is also how the Council of Nicaea passed in 325, adding that the springtime fullness is the one that falls after the equinox, that is, after March 21. Thus, Easter may fluctuate between March 22 and April 25.

Easter is not only the first holiday in the Church chronologically, but also in importance. It has been considered the greatest for all ages. It would seem that it should be Christmas, the coming to earth of the Son of God. However, Christ the Lord appeared on our land in such circumstances that only sincere believers could take it for granted that he was the promised Savior of the world. His passion and death were so cruel and shameful that it could take away the faith in Christ even from the most faithful. As we know, this happened even in the case of those who are closest to the Lord Jesus - the Apostles. They broke down completely at the sight of His passion and death. By his resurrection, Jesus confirmed that he was truly the Messiah, the Son of God. Even when the Lord Jesus performed miracles, you could refer to Moses and the prophets who performed similar, and perhaps even greater, miracles. However, the miracle of the resurrection must convince all those who only have good will and want to know the truth. This is one of the reasons why the Church always puts Easter in the first place in the hierarchy of holidays. It is the sun of the church year, it is the center of all the mysteries of Jesus Christ's life and mission on earth, so much so that for the first three centuries it was the only feast. Already Tertullian wrote in about 220 AD: "Let us rejoice from the Passover to Pentecost." —Brewiarz.pl

"Dzieła odkupienia ludzi i doskonałego uwielbienia Boga, które zapowiadały wielkie sprawy Boże spełnione wśród ludu Starego Przymierza, dokonał Jezus głównie przez paschalne misterium swojej błogosławionej Męki, Zmartwychwstania i chwalebego Wniebowstąpienia. Przez to misterium, umierając zniweczył śmierć naszą, i zmartwychwstając przywrócił nam życie" (KL, nr 5, 2).

Przeżywając uroczystość Zmartwychwstania Pańskiego otrzymujemy najpierw przypomnienie, że wyjście Chrystusa z grobu stanowi niczym niezaprzeczalny fakt. W związku z tym przemawiają do nas naoczni świadkowie. A więc przede wszystkim Piotr, pierwszy z Apostołów. Widzimy go dziś w domu centuriona w Cezarei, dokąd przybył z polecenia Chrystusa, aby osobiście udzielić chrztu poganinowi i w ten sposób zaświadczyć, że Bóg nie ma względu na osoby, lecz pragnie, aby wszyscy Go poznali oraz Tego, którego On posłał, Jezusa Chrystusa.

Wypełniając wolę Mistrza, Piotr uznał za swój obowiązek wypowiedzieć najpierw słowa pouczenia, a więc zebranych przedstawić treść głoszonej przez niego Ewangelii. Mówi zatem o zbawczej działalności Jezusa, która rozpoczęła się nad brzegiem Jordanu, gdzie Jan udzielał chrztu pokuty. Następnie Mesjasz przeszedł przez ziemię dobrze czyniąc i uzdrawiając wszystkich. Swoją zaś działalność ukoronował śmiercią krzyżową i zmartwychwstaniem. Nie trudno zauważyć, że Piotr akcentuje w sposób szczególny zmartwychwstanie, podkreślając przy tym, że on wraz z pozostałymi Apostołami stał się wybranym przez Boga świadkiem tego ważnego wydarzenia zbawczego. Aby zaś wykluczyć wszelką wątpliwość co do autentyczności tego faktu, dodaje: "którzyśmy z Nim jedli i pili po Jego zmartwychwstaniu".

Jakby uzupełniając to wszystko, w Ewangelii przemówił do nas naoczny świadek owych wielkanocnych wydarzeń, św. Jan Apostoł, przedstawiając bardzo realistycznie postawę i zachowanie się naocznych świadków zmartwychwstania. Także w tym opisie osoba Piotra wysuwa się na pierwszy plan. Jego właśnie najpierw zawiadamia Maria Magdalena o pustym grobie. Z tej relacji pośrednio wynika, że Apostołowie - mimo zapowiedzi zmartwychwstania - nie poszli od razu do grobu w poranek wielkanocny, ale uczynili to dopiero po otrzymaniu wiadomości od niewiast.

Skoro jednak Piotr i Jan otrzymali wspomnianą wiadomość, ruszyli szybko do grobu, aby naocznie się przekonać, jak sprawa wygląda. Owszem, nie bez powodu Ewangelista zaznacza, że obydwaj uczniowie "biegli". Jan, będąc młodszy, wyprzedził Piotra, ale n/ie wszedł pierwszy do grobu, pozostawiając ten przywilej Piotrowi - głowie Kolegium apostoelskiego. Pusty grób oraz leżące w nim płótna, w które Chrystus był owinięty, zrodziły w Apostołach "początki" wiary i pozwoliły zrozumieć Pisma, mówiące o powstaniu z martwych. Ważny jest ten szczegół podany przez Apostoła Jana, bo świadczy o tym, że uczniowie mimo wyraźnej zapowiedzi Chrystusa nie byli jakoś "z góry" nastawieni na Jego zmartwychwstanie i dlatego trzeba było ich niejako dopiero przekonywać o tym ważnym fakcie.

3. Wszystkie te okoliczności potęgują dziś naszą wiarę w zmartwychwstanie Pańskie. Należy jednak zdać so-

bie dokładnie również z tego sprawę, jaki wydzźwięk zbawczy posiada to wydarzenie. Tłumaczy nam to głęboko św. Paweł. Chrześcijanin został wprowadzony w sam środek paschalnej tajemnicy Chrystusa, która tym samym staje się jego tajemnicą. Przez chrzest zanurza się w zbawczej śmierci Chrystusa i chociaż nadal podlega śmierci cielesnej (do czasu), to jednak jego życie zostaje od razu jakby ukryte z Chrystusem w Bogu, co daje gwarancję objawienia się w chwale wraz z powtórным przyjściem Zbawiciela. W takiej sytuacji można powiedzieć, że od momentu zanurzenia się w śmierci Chrystusa uzyskujemy jednocześnie udział w Jego zmartwychwstaniu i dlatego już teraz powstajemy z Chrystusem z martwych.

Dopóki jednak chodzimy w tym śmiertelnym ciele, dzieje się to wszystko w nadziei, która może być utraczona, jeśli nie będziemy postępować zgodnie z wymaganiami chrześcijańskiego życia. Stąd Apostoł kieruje do wszystkich wezwanie, aby powstawszy z Chrystusem z martwych szukali już tylko tego, co w górze i tam kierowali swoje pragnienia, odrywając się od tego, co ziemskie.

"Choć wobec śmierci wszelka wyobraźnia zawodzi, Kościół jednak pouczony Bożym objawieniem stwierdza, że człowiek został stworzony przez Boga dla szczęśliwego celu poza granicą niedoli ziemskiej. Ponadto wiara chrześcijańska uczy, że śmierć cielesna, od której człowiek byłby wolny, gdyby nie był zgrzeszył, zostanie przezwyciężona, gdy wszechmocny i miłosierny Zbawca przywróci człowiekowi zbawienie z jego winy utracone. Bóg bowiem powołał i powołuje człowieka, aby przylgnął do niego całą swoją naturą w wiecznym uczestnictwie nieskazitelного życia Bożego. To zwycięstwo odniósł Chrystus zmartwychwstały, uwalniając swą śmiercią człowieka od śmierci. Zatem każdemu myślącemu człowiekowi wiara, przedstawiona w oparciu o solidne argumenty, daje odpowiedź na jego niepokój o przyszły los, a zarazem stwarza możliwość obcowania w Chrystusie z umiłowanymi braćmi zabranymi już przez śmierć, niosąc nadzieję, że osiągnęli oni prawdziwe życie w Bogu" (KDK, nr 18, 2).

- ks. Edward Szafranski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

WIELKANOC



Uroczyste *Śniadanie Wielkanocne*, dzielenie się święconym jajkiem są uwieńczeniem pięknych polskich tradycji wielkanocnych pełnych wiary i radości ze Zmartwychwstania Pańskiego. Wielkanoc, uroczystość wielkiej wagi gromadzi rodzinę pod dach domowy na wspólną

modlitwę, podzielenie się święconym jajkiem i biesiadę wobec pięknych pisanek, soczystych kielbas, pulchnych babek i nęcących mazurków. Pierwszy dzień świąt to przeżycia rodzinne, spotkania z przyjaciółmi, sąsiadami. W dniu drugim Śmigus dyngus rozwesela młodych i starszych bądź opryskiwaniem się wodą kolońską czy oblewaniem garnkami i wiadrami wody. Piękna Polska Wielkanoc.

WILDFIRE RELIEF

Our 2nd collections for the time being will be continue to be designated for the **HELP LA: Wildfire Relief Fund**
God Bless for generosity!

POMOC POGORZANOM

Nasze drugie zbiórki będą nadal przeznaczane na pomoc ofiarom pożarów przez **HELP LA: Wildfire Relief Fund**.
Bóg zapłać za hojność!

CENTER COUNCIL NEWS

Our Center Council holds regular meetings. If anyone has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at jdmcb1@gmail.com

Important! All facilities use at the Center need to be approved with our Office Manager, Kathie Kudlo, at least 1 month in advance!

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skierowanie pytań albo kwestii do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride jdmcb1@gmail.com

Wszystkie imprezy w Ośrodku muszą zostać zatwierdzone przez naszego administratora, Kathie Kudlo, co najmniej 1 miesiąc przed datą!

SZCZODROŚĆ ZMARTWYCHWSTAŁEGO

Pierwszym Jego darem jest niezwłoczne powiadomienie uczniów i uczennic o swoim zmartwychwstaniu. Uczynił to już o świcie, u progu owego pamiętnego dnia, za pośrednictwem wiarygodnych posłańców, sług Boga, aniołów. Z wielkim trudem, pośród wahań i z niedowierzaniem adresaci przyjmują ową wiekopomną wiadomość.

Drugim darem zmartwychwstałego Chrystusa jest ukazanie się kobietom: Marii Magdalenie i innym. Zasługiwały na to wyróżnienie. Ale nie tylko. Maria dawała gwarancję, że znakomicie wywiąże się z zadania, które jej zleci: „Udaj się do moich braci i powiedz im (...)” (J 20,18). Podobnie i pozostałe. Znał je doskonale i był ich pewien. Towarzyszyły Mu na apostołskim szlaku. Darzyły Go szlachetną miłością. Wspierały Jego nauczycielską działalność pracą i pieniędzmi. Wytrwały pod krzyżem, choć ryzykowały nie tylko dobrym imieniem, ale i życiem. Nie jest wykluczone, że z wdzięczności i w nagrodę zostały wybrane do godności posłów Zmartwychwstałego. Od tej chwili mogły razem z Marią Magdaleną odpowiedzialnie mówić: „Widziałam Pana i to mi powiedział” (J 20,18), czyli On rzeczywiście zmartwychwstał!

Dzięki spotkaniu ze Zmartwychwstałym zniknął z ich serc lęk, który w każdych okolicznościach skutecznie zamyka ludziom usta. Wypełniła je natomiast odwaga umożliwiająca dzielenie się radosną nowiną o zwycięstwie Pana i o Jego powrocie ze śmierci do życia.

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Jarrod Pavlak
Zofia Adamowicz	Brooklyn Hamsley	Mirosława Pawelczak
Karen Arandoña	Todd Hill	Anthony Palermo
Rachel Arandoña	Tot Hoang	Jan Piwko
Kyle Ardando	Dick Hoffman	Francis Ports
Sarah Arrizon	Jackie Hoyt	Benito Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Andrzej Hulisz	Jerry Ramirez
Avalon Asgari	Marlena Hulisz	Lourdes Rey
Ewa&Roman Aukstulewicz	John Ibarra	Inka Rezler
Elżbieta Babińska	Josephina Iearra	Joan Ritchie
Anna Bagnowska	Jadwiga Inglis	Mickie Rizutto
Wiesława Barr	Leonard Jakubas	Carlene Romeo
Jamie Barrett	Renee Jarecki	Robert Rosecrans
Lois Barta	Ania Karwan	Henryk Ruchel
Pilar Bascope	Katarzyna Gaska	Elżbieta Rudzińska
Igor Bijan	Larry Klementowski	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Kimberly & Family	Debra Shewman
Paul Budai	Zbigniew Kostecki	Barbara Siwecki
Charlotte Frances	Anent L.	Maria Sowa
Gregorio Cabotaje	Mary Laning	Jean & Mike Speakman
Edward Cacho	Danuta Labuś	Matt Starbuck
Dora Carrillo	Monique Chmielewska	Mary Strazdas
Peter Camacho Family	Lehman	Adrianne Swinford
Jean Carter	Olli Marban	Halina Szmit
Ashley&Connor Cooper	Marian Marek	Grace Teodors
Lacie Cooper	Anthony Martinez	Teresa Turek
Gina Cruz	Antoinette Martinez	Unborn Children
Jadwiga Cywińska	Amber Matrauga	Kelsie Wagner
Sylvia Derby	Gail Morganti	Charlene Web
Adam Dolewski	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Zdzisław Dolewski	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Joe Doud	Monica Nava	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelazewscy
Jacek Dzimski	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Andrzej Niedojadło	
Grzegorz Gaska	Jacek Ozimski	

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Easter Sunday
Monday:	St. Anselm, Bishop & Doctor of the Church
Tuesday:	St. Alexander
Wednesday:	St. Adalbert, Bishop and Martyr
Thursday:	St. Fidelis of Sigmaringen, Priest and Martyr
Friday:	St. Mark, Evangelist
Saturday:	St. Basileus
Sunday:	Divine Mercy Sunday

RECYCLING PROGRAM

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **May 10th and 11th** before and after all the Masses. The Knights will accept **aluminum** beverage cans, **glass** and **plastic** water and beverage bottles. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



A VOCATION VIEW:

What stones are being moved away so you can be a minister of the Gospel? Consider inviting someone to be a sister, brother, priest, or deacon. Spread the good news: “Jesus is risen!”

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321



**EASTER****SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD**

- Sun 4/20 7:00 am Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
 9:00 am +Nancy Ann McGinis from her family
 10:30 am +Steve Wells, +Irena Paradowska i +Roman Panasiuk od rodziny Wells
 +Marian Biernat w 24 rocznicę śmierci od wnuczki Sabiny z rodziną
 O Boże błogosławieństwo, pomyślne leczenie i opiekę Matki Boskiej dla Grażyny od siostry z rodziną
 +Jerzy Miodek zmarły 10 dni temu od Barbary Hus
 +Marek Bartłomowicz od żony z rodziną
 +Maria Ziębrak od córki Doroty z rodziną
- Noon Latin Tridentine
- Easter Week-The Octave of Easter-Divine Mercy Chaplet every day at 3:00 pm
- DIVINE MERCY SUNDAY**
- Sat 4/26 4:00 pm +Barbara Woolfolk from her family
 Sun 4/27 9:00 am +Nancy Ann McGinis from her family
 10:30 am O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Jolanty i Bogusława Wrzesień z okazji 40 rocznicy ślubu
 +Zofia Kamińska która zmarła nie dawno od Marigrace i George Clark
 +Eugenisz Wołowicz w 1 rocznicę śmierci od syna z rodziną
 +Halina i Henryk Piestrzeniewicz, +Maria Kamińska od Leszka, Aliny, Marka i Eleny
 +Lech Zięborak od siostry Doroty
- 3:00 pm **DIVINE MERCY CELEBRATION**
FIRST FRIDAY OF THE MONTH
- Fri 5/2 8:30 am +Kevin Starbuck and +Nick Wilson from their family
 7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
- Sat 5/3 8:00 am **First Saturday Devotion Mass**
 4:00 pm For the intention of the Polish Center Community
- Sun 5/4 9:00 am +John and +Josephene Adam from their daughter Jean
 10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną
 +Zofia Kopydłowska w rocznicę odejścia do Pana Boga od córki Grażyny
 +Roman Kuś w 41 rocznicę śmierci od wnuczki Grażyny
 +Steve Wells, +Irena Paradowska i +Roman Panasiuk od rodziny Wells

**THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY**

04/05 & 04/06/2025 First \$ 7,314.00 Second \$ 754.00

God bless for your generosity!



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

PSA UPDATE

As of this week 42 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2025 and have pledged \$12,728.

Bóg Zapłać za Hojność-God Bless for your generosity

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD
Deacon: Dn. Jim Merle
Office Manager: Kathie Kudlo
Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat
Office Hours:

Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment

**THE CELEBRATION OF THE FEAST OF THE DIVINE MERCY**

Pope John Paul II Polish Center in YL
Sunday April 27th, (in English & Polish)

12:00 - 3:00pm Exposition of the Blessed Sacrament,

Individual and group Adoration;

3:00 pm: Chaplet to the Divine Mercy, Benediction;

Procession with flowers;

Veneration of the Relics of St. Faustina

NOVENA TO THE DIVINE MERCY

3:00pm: Good Friday until the Divine Mercy Sunday

JESUS I TRUST IN YOU!

ŚWIĘTO MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO

Niedziela 27 kwietnia 2025

10:30 rano Msza św.

Wystawienie Najświętszego Sakramentu

12:00 - 15:00 - Adoracja indywidualna i grupowa

15:00 - Koronka do Miłosierdzia Bożego;

Benedykcja; Procesja z kwiatami

Oddanie czci Relikwiom św. Faustyny

JEZU, UFAM TOBIE!



After the 10:30 am mass there will be an opportunity to enjoy a lunch prepared by Pani Teresa Turek

SAY UNCEASINGLY THE CHAPLET

Once, as I was going down the hall to the kitchen, I heard these words in my soul: **Say unceasingly the chaplet that I have taught you. Whoever will recite it will receive great mercy at the hour of death. Priests will recommend it to sinners as their last hope of salvation. Even if there were a sinner most hardened, if he were to recite this chaplet only once, he would receive grace from My infinite mercy. I desire that the whole world know My infinite mercy. I desire to grant unimaginable graces to those souls who trust in My mercy.**

(Diary, 687)

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass